

برگه راهنما جهت درخواست روادید برای اشتغال به کار (کارت آبی)

لطفا هنگام تقاضای روادید، دو سری از تمامی مدارک مربوطه برای درخواست روادید را به صورت جداگانه در دو دسته و به ترتیب ذیل مرتب نمائید. تمامی کپی ها می بایست بر روی کاغذ A4 ارائه گردند. این امر شامل کپی مدارکی که اصل آنها ابعادی غیر از A4 دارند نیز می باشد.

تمامی مدارک میبایست مدارک آلمانی یا به همراه ترجمه آلمانی ارائه شوند.

- لطفاً در زمان مراجعه به باجه مربوطه در سفارت، مدارک مربوطه را به ترتیب ذیل مرتب و ارائه نمائید:

- عکس گذرنامه ای
سیاه و سفید و یا رنگی به ابعاد (35 در 45 میلی متر)، قدیمی تر از 6 ماه نباشد، زمینه سفید و یا طوسی، بیومتریکی. در این راستا لطفاً جدول نمونه عکس و توضیحات (فقط به زبان آلمانی) را مد نظر قرار دهید.

- فرم درخواست برای اقامت بلند مدت/روادید بلند مدت و تذکر توجیهی مطابق ماده 54 قانون اقامت آلمان
بصورت کامل و خوانا تکمیل و امضا شود. محل امضا در جفت سری مدارک یعنی سری مدارک اصل و کپی میبایست امضای اصل باشد. فرم درخواست با امضای کپی مورد قبول نمیباشد. آخرین فرم های مربوطه در اینجا قرار دارند.

- گذرنامه معتبر
حاوی امضاء به همراه دو کپی بر روی کاغذ A4 از صفحات 2 و 3 گذرنامه

- شناسنامه (در صورت وجود تغییرات در نام یا نام خانوادگی شخص درخواست کننده)
برای دسته اول مدارک می بایست ترجمه آلمانی توسط وزارت امور خارجه ایران و سپس توسط سفارت آلمان تأیید شود (اطلاعات مربوطه را اینجا خواهید یافت. برای سری دوم مدارک که از مدارک کپی شده تشکیل میشود، برای مدارکی که نیاز به مهر Legalisation سفارت دارند، کپی این مهر کفایت می کند. و همینطور نیازی به ارائه اصل شناسنامه نمی باشد.

- مدرکی دال بر وجود رابطه کاری (به عنوان مثال قرارداد کار)

که باید حداقل حاوی اطلاعات ذیل باشد:

- زمان شروع رابطه کاری، مدت زمان رابطه کاری
- حقوق ناخالص
- شرح فعالیت
- اصل امضاء دارنده حق امضاء (کارفرما) و متقاضی و همچنین نام افراد مذکور بطور خوانا
- شماره ثبت شرکت (Handelsregisternummer)
- اطلاعات تماس کارفرما

- **گواهی مبنی بر معلومات زبان آلمانی یا انگلیسی**
اثبات معلومات زبان آلمانی تنها از طریق مدارک زبان مؤسسه گوته / مؤسسه زبان آلمانی تهران (DSIT)، انجمن فرهنگی اتریش (ÖKF) / مرکز آزمون مدرک زبان آلمانی اتریش (ÖSD) در شیراز، مؤسسه TestDaf و شرکت telc امکان پذیر می باشد.
اثبات معلومات زبان انگلیسی تنها از طریق مدارک تافل (TOEFL) و ایلتس (IELTS) امکان پذیر می باشد. سایر مدارک زبان پذیرفته نمی شوند. در صورت عدم وجود مدرک زبان خارجی، می بایست تشریح گردد که شروع به کار موفقیت آمیز به چه صورت میسر خواهد شد.
- **مدارک تحصیلی ایران**
برای دسته اول مدارک می بایست ترجمه آلمانی توسط وزارت امور خارجه ایران و سپس توسط سفارت آلمان تأیید شود (اطلاعات مربوطه را [اینجا](#) خواهید یافت). برای سری دوم مدارک که از مدارک کپی شده تشکیل میشود، برای مدارکی که نیاز به مهر Legalisation سفارت دارند، کپی این مهر کفایت می کند. و همینطور نیازی به ارائه اصل مدارک نمی باشد.
- **تأییدیه اعتبار مدرک تحصیلی در آلمان**
معادل بودن رشته تحصیلی و معتبر بودن دانشگاهی که در آن تحصیل کرده اید، در آلمان را می توانید در بانک اطلاعات آنابین پیگیری نمایید: <http://anabin.kmk.org> – هر دو دموورد می بایست به صورت چاپ شده ارائه گردند.
ارائه تأییدیه ی رشته ی تحصیلی و دانشگاه مورد نظر هنگام درخواست ویزا اجباری است.
لطفا توجه داشته باشید نام رشته تحصیلی شما به همراه گرایش آن و همینطور نام دانشگاه مورد نظر میبایست به طور کامل ذکر شده باشد.
- در صورتی که مدرک/دانشگاه شما در این بانک اطلاعات ثبت نشده باشد، می بایست ابتدا آن را نزد ZAB (مرکز امور تحصیلی خارجی) ارزیابی نمایید: <http://www.kmk.org/zab/zeugnisbewertungen-fuer-auslaendische-hochschulqualifikationen.html>
- **مدارک مربوط به سوابق کاری و فعالیت های شغلی در ایران و یا خارج**
به زبان آلمانی.
- **رزومه**
رزومه کامل، بدون گپ زمانی و تهیه شده توسط شخص متقاضی، بویژه حاوی سابقه تحصیلات و مشاغل و فعالیت های کاری به زبان آلمانی. در صورتی که رزومه ی خود را به زبان انگلیسی ارائه میدهید لازم به ارائه ترجمه آلمانی آن نیز می باشد. محل امضا در جفت سری مدارک یعنی سری مدارک اصل و کپی میبایست امضای اصل باشد.
- **گواهی بیمه درمانی مسافرتی معتبر**
گواهی مبنی بر اعتبار پس از ورود به آلمان (به عنوان مثال کارت بیمه درمانی آلمان) و یا بیمه درمانی مسافرتی (دارای 180/90 روز اعتبار؛ ورود مکرر؛ محدوده اعتبار: شنگن؛ سقف پوشش: حداقل 30000 یورو).
- به همراه داشتن هزینه ی ویزا به یورو هنگام درخواست ویزا در روز مصاحبه اجباری است.

و در پایان:

لطفاً توجه داشته باشید که ارائه مدارک جعلی و یا دستکاری شده همواره رد درخواست روادید شما را به همراه خواهد داشت و بدون استثنا از سوی سفارت در چارچوب قوانین حاکم در آلمان پیگیری حقوقی خواهد شد. حتی در صورتی که اشخاص ثالثی در تکمیل درخواست روادید به شما کمک کرده باشند، شخص شما به عنوان درخواست کننده، مسئول صحت اطلاعات ارائه شده و نیز اصالت و محتوای مدارک ضمیمه درخواست می باشید.

کل فرایند رسیدگی به درخواست روادید از زمان ارائه درخواست معمولاً 8 تا 10 هفته زمان می برد. البته ممکن است نیاز به زمان بیشتری نیز وجود داشته باشد. به محض این که در مورد درخواست شما تصمیم گیری شد، شماره بارکد پرونده شما در لیست جواب های درخواست های ویزا در سایت سفارت قرار خواهد گرفت.

<https://teheran.diplo.de/ir-de/service/05-VisaEinreise/-/2077420>

در صورت رد درخواست، به شما از طریق دیگری اطلاع رسانی خواهد شد. به پرسش های مربوط به پیگیری وضعیت درخواست، تنها پس از گذشت 8 هفته از زمان ارائه درخواست، پاسخ داده خواهد شد.

تاییدیه مدرک تحصیلی توسط ANABIN:

۱. تاییدیه رشته تحصیلی خود را از سایت ANABIN پیدا کرده و چاپ کنید.

۲. تاییدیه دانشگاه خود را پیدا کرده، و چاپ کنید.

در صورت ک کلمه "entspricht" برای تاییدیه رشته تحصیلی و "H+" برای تاییدیه دانشگاه تان ذکر نشده باشد، تاییدیه شما مورد قبول نیست و نیاز به اقدام در گرفتن ZAB می باشد.

توجه داشته باشید که فرایند گرفتن ZAB گاهی به ۵ ماه هم می رسد.

لطفاً بر روی گزینه Hochschulabschlüsse کلیک کنید، تا بتوانید تیپدیه مدرک تحصیلی تان را پیدا کنید.

1 Hochschulabschlüsse

- Institutionen
- Schulabschlüsse mit Hochschulzugang
- Bildungswesen
- Glossar
- Dokumente
- Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland
- News
- FAQ

Willkommen in der Datenbank anabin

Die Datenbank stellt Informationen zur Bewertung ausländischer Bildungsnachweise bereit und unterstützt Behörden, Arbeitgeber und Privatpersonen, eine ausländische Qualifikation in das deutsche Bildungssystem einzustufen.

Schnelleinstieg

Für den Schnelleinstieg in die Datenbank sind hier die am häufigsten gestellten Fragen mit ihrem Rechercheweg zusammengestellt.

- 1 Ich möchte feststellen, wie mein ausländischer Hochschulabschluss in Deutschland bewertet wird.
- 1 Ich möchte feststellen, ob meine ausländische Hochschule in Deutschland anerkannt ist.
- 1 Ich möchte in Deutschland berufstätig werden und die für meinen Hochschulabschluss/Berufsabschluss zuständige Anerkennungsstelle ermitteln.
- 1 Ich möchte feststellen, wie ich meinen im Ausland erworbenen Grad in Deutschland führen kann bzw. welche gesetzlichen Regelungen hierfür bestehen.

Informationsportale zur Anerkennung

anabin gehört zusammen mit dem Portal "Anerkennung in Deutschland" und dem "BQ-Portal" zu den drei zentralen Informationsangeboten zum Thema "Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen".

[Die Informationsportale zur Anerkennung im Überblick](#)

Über anabin | Kontakt | Impressum © copyright 2010 - 2019 Kultusministerkonferenz – Zentralstelle

anabin Zeugnisbewertung Gleichwertigkeitsbescheide

suchen nach, „Abschlüssen“ کلیک کرده تا تیپدیه مدرک تحصیلی تان را پیدا کنید.

Suchen nach Abschlüssen

Mit Hilfe der Informationen im Bereich "Hochschulabschlüsse" können Sie nach ausländischen Hochschulqualifikationen feststellen, ob diese in Deutschland weiterführende Informationen recherchiert werden. Die Aufnahme von Abschlüssen erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Die Dokumentation bietet eine formale Beschreibung des Abschlusses sowie Informationen zu seiner Bewertung. Zu den formalen Angaben gehören die genaue Abschlussbezeichnung, die Übersetzung ins Deutsche oder Englische, die Abkürzung, die Studiendauer, eine allgemeine Beschreibung des Studiums sowie die Voraussetzungen, die im Heimatland zur Aufnahme des Studiums gelten. Die Informationen unter "Bewertung" geben Auskunft darüber, wie der betreffende Studienabschluss in das deutsche Bildungssystem eingeordnet werden kann. Hierbei werden folgende Einordnungskriterien verwendet: "bedingt vergleichbar", "entspricht" und "gleichwertig".

"Bedingt vergleichbar" verweist darauf, dass bereits auf formaler Ebene Unterschiede zu dem entsprechenden deutschen Bildungsabschluss bestehen. Dies ist z.B. bei Abschlüssen der Fall, die im Herkunftsstaat auf Hochschulebene absolviert wurden, in Deutschland aber nur an Berufsfachschulen angeboten werden. "Gleichwertig" bedeutet, dass im Vergleich zur deutschen Qualifikation keine wesentlichen Unterschiede feststellbar sind. "Entspricht" ist eine neutrale Einstufung, die aussagt, dass der ausländische Abschluss formal einem deutschen Abschluss zugeordnet werden kann, über die Gleichwertigkeit wird keine Aussage getroffen.

In einem eigenen Bereich stehen die für die Führung ausländischer Hochschulgrade in Deutschland notwendigen Informationen und Beschlüsse zur Verfügung. Mit Hilfe der hier enthaltenen Angaben kann festgestellt werden, ob mit einem Abschluss ein führbarer akademischer Grad verliehen wurde und wie dieser abgekürzt werden kann.

۱. لطفا بر روی گزینه "Länderauswahl" کلیک کرده تا کشوری که در آن تحصیل کرده‌اید را پیدا کنید.

۲. لطفا بر روی گزینه "Alle Abschlusstypen" کلیک کنید و بین گزینه های "کارشناسی، لیسانس، Bachelor"، "کارشناسی ارشد، فوق لیسانس، Master" و یا "دکتر" یکی را انتخاب کنید.

۱. لطفا گزینه "Alle Studienrichtungen" را انتخاب کنید.

۲. لطفا رشته تحصیلی تان را انتخاب کنید.

توجه! در صورتی که مدرک شما دارای یک گرایش هم میباشد، این نیز باید در تاییدیه مدرک ذکر شده باشد.

Abschluss	Abschlusstyp	Dauer (min)	Dauer (max)	Klasse	Studienrichtung	Land
Karshenasi reshte-ye mohandesi-ye kompiutar (narmafzar)	Karshenasi, Lisans, Bachelor 4	4 Jahr(e)	4 Jahr(e)	A4	mohandesi-ye kompiutar (narmafzar)	Iran

لطفا بر روی مثبت کلیک کرده تا تاییدیه رشته تحصیلی تان را باز کنید.

Abschluss	Klasse	Studienrichtung	Land
Karshenasi reshte-ye mohandesi-ye kompiutar (narmafzar)	A4	mohandesi-ye kompiutar (narmafzar)	Iran

Land: Iran
Abschluss: Karshenasi reshte-ye mohandesi-ye kompiutar (narm afzar)

Beschreibung

Abschluss: Karshenasi reshte-ye mohandesi-ye kompiutar (narm afzar)
Abschluss (deutsche Übersetzung): Bachelor in Computeringenieurwesen, Software Systeme
Abschlusstyp: Karshenasi, Lisans, Bachelor 4
Studierrichtung: mohandesi-ye kompiutar (narmafzar)
Studierrichtung (deutsche Übersetzung): Computeringenieurwesen (Software)
Abschlussklasse: A-4
Kommentar: Der Grad Bachelor in Computer Engineering (Software System) / Karshenasi dar reshte muhandis computer narm afzar ist im Iran der erste akademische Abschluss eines vierjährigen wissenschaftlichen

Andere Bezeichnung: Bachelor in Computer

Bewertung

Abschlussklasse: Bakkalaureus/Bachelor 3)
Eignung: -

Verleihende Institutionen

Name der Institution	Ort	Institutionstyp	Status	Land
Daneshgah esfahan	Istfahan	Universität	H+	Iran

لطفًا بر روی "-" کلیک کرده، تا نوار پایین صفحه حذف کنید.

anabin Zeugnisbewertung Gleichwertigkeitsbescheide

anabin
Das Infoportal zu ausländischen Bildungsabschlüssen

INSTITUTIONEN

- Hochschulabschlüsse
- Institutionen**
- Schulabschlüsse mit Hochschulzugang
- Bildungswesen
- Glossar
- Dokumente
- Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland
- News
- FAQ

Schnelleinstieg

Für den Schnelleinstieg in die Datenbank sind hier die am häufigsten gestellten Fragen mit ihrem Rechercheweg zusammengestellt.

- Ich möchte feststellen, wie mein ausländischer Hochschulabschluss in Deutschland bewertet wird.
- Ich möchte feststellen, ob meine ausländische Hochschule in Deutschland anerkannt ist.
- Ich möchte in Deutschland berufligt werden und die für meinen Hochschulabschluss/Berufsabschluss zuständige Anerkennungsstelle ermitteln.
- Ich möchte feststellen, wie ich meinen im Ausland erworbenen Grad in Deutschland führen kann bzw. welche gesetzlichen Regelungen hierfür bestehen.

Informationsportale zur Anerkennung

anabin gehört zusammen mit dem Portal "Anerkennung in Deutschland" und dem "BQ-Portal" zu den drei zentralen Informationsangeboten zum Thema "Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen".

[Die Informationsportale zur Anerkennung im Überblick](#)

anabin Zeugnisbewertung Gleichwertigkeitsbescheide

anabin
Das Informationsportal zu ausländischen Bildungsgütern

- Hochschulabschlüsse
- Institutionen**
- Schulabschlüsse mit Hochschulzugang
- Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland

Info **Suchen**

Im Bereich "Institutionen" sind überwiegend ausländische Hochschuleinrichtungen verzeichnet. Ausnahmsweise (wie z. B. in der Schweiz oder in der Türkei) sind auch Sekundarschulen erfasst, wenn dies für die Bewertung ausländischer Schulabschlüsse hinsichtlich des Hochschulzugangs erforderlich ist. Anhand des Institutionstyps ist die Art der verzeichneten Institution leicht zu erkennen.

Mit Hilfe der Informationen im Bereich "Institutionen" kann festgestellt werden, ob es sich bei einer Einrichtung, an der ein Abschluss erworben wurde, um eine Hochschuleinrichtung handelt oder nicht. Die Institutionen sind, sofern von Bedeutung, mit ihrer Historie und den eventuell existierenden alternativen Bezeichnungen dokumentiert. So ist es möglich, auch Institutionen aufzufinden, die es zum heutigen Zeitpunkt nicht mehr gibt oder die ihren Namen geändert haben. Darüber hinaus können Institutionen recherchiert werden, für die mehrere Bezeichnungen gebräuchlich sind.

Die Einrichtungen sind in Gruppen, den sogenannten "Institutionstypen", zusammengefasst und mit einem bestimmten "Status" versehen. Am Status kann abgelesen werden, ob eine Institution als Hochschule betrachtet werden kann oder nicht. Der Status einer Institution kann H+, H- und H+/- sein.

H+ bedeutet, dass die betreffende Institution in ihrem Sitzland als Hochschule anerkannt ist und auch in Deutschland als Hochschulinstitution betrachtet wird. H- bedeutet, dass die Anerkennung/Akkreditierung im Herkunftsstaat fehlt und/oder keine Einstufung als Hochschule in Deutschland erfolgen kann. H+/- kennzeichnet Institutionen, für die keine eindeutige Aussage getroffen werden kann. Dies ist z.B. der Fall, wenn an einer Institution bestimmte Studiengänge angeboten werden, die dem Hochschulbereich angehören, während andere nach Dauer und Niveau darunter liegen oder nicht akkreditiert sind. In solchen Fällen ist die Prüfung des einzelnen Abschlusses erforderlich. Ein Blick in den Kommentar zum Institutionstypus kann in diesem Zusammenhang wichtige Zusatzinformationen liefern.

Zeugnisbewertung Gleichwertigkeitsbescheide

KULTUSMINISTER KONFERENZ
Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen

Info Suchen

Suchen nach Institutionen

Länderauswahl (Land ausgewählt) **Ihre Auswahl:**
 Teheran
 Islamic Azad University
 Teheran south

Bitte geben Sie einen Suchbegriff ein **Suche starten** **Suche zurücksetzen**

pro Seite 10 Ergebnisse 1-1 von 1

Status	Land	Gehört zur Institution
H+	Iran	

← Zurück Vorwärts →

Über anabin | Kontakt | Impressum © copyright 2010 - 2019
Kultusministerkonferenz – Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen, Postfach 2240, D-53012 Bonn

۱. لطفاً بر روی گزینه "Länderauswahl" کلیک کرده، تا دانشگاهی که در آن تحصیل کرده‌اید را پیدا کنید.

۲. لطفاً بر روی گزینه "Orte" کلیک کرده، تا شهر دانشگاهی که در آن تحصیل کرده‌اید را پیدا کنید.

۳. لطفاً بر روی گزینه "Alle institutionstypen" کلیک کرده، تا شهر دانشگاهی که در آن تحصیل کرده‌اید را پیدا کنید. برای انتخاب نوع دانشگاه یا گزینه "Islamic Azad University" برای دانشگاه آزاد و "Universität" برای دانشگاه سراسری.

و در این قسمت، شما امکان تأیید نامه دانشگاه خود را دارید، که مستقیم آن را جستجو کنید.

به روز شده: نوامبر ۲۰۱۹

anabin Zeugnisbewertung Gleichwertigkeitsbescheide

anabin
Das Infoportal zu ausländischen
Bildungsabschlüssen

**KULTUSMINISTER
KONFERENZ**
Zentralstelle
für ausländisches
Bildungswesen

Info Suchen

Suchen nach Institutionen

Länderauswahl (Land ausgewählt) Ihre Auswahl:
Teheran • Iran

Islamic Azad University

Teheran south

Bitte geben Sie einen Suchbegriff ein Suche starten Suche zurücksetzen

Wetteres Suchfeld hinzufügen

Die Ergebnisse werden unten angezeigt.

pro Seite 10 Ergebnisse 1-1 von 1

Institution	Status	Land	Gehört zur Institution
Islamic Azad University South Tehran Branch	H+	Iran	

« Zurück 1 Vorwärts »

Über anabin | Kontakt | Impressum © copyright 2010 - 2019
Kultusministerkonferenz – Zentralstelle
für ausländisches Bildungswesen,
Postfach 2240, D-53012 Bonn

لطفاً با روی گزینه "+" کلیک کرده، تا تاییدیه دانشگاه خود را باز کنید.

Land: Iran
Bildungsinstitution: Daneshgah Azad Eslami wahede Tehran Djonub

Kontakt

Name auf Deutsch	Freie Islamische Universität, Zweigstelle Teheran Süd
Anschrift	Daneshgah Azad Eslami wahede Tehran Djonub Teheran Iran
Homepage	www.azad.ac.ir
Kommentar	

Andere Namen für diese Institution

Englisch Islamic Azad University South Tehran Branch

Status

Institutionstyp Islamic Azad University
Status 

Abschlüsse

Abschlussbezeichnung	Abschlussklasse	Land
Karshenasī anshad rest	PGS	Iran
Karshenasī resthā-ye m	A4	Iran

لطفاً با روی گزینه "Abschlüsse" کلیک کرده، تا تاییدیه دانشگاه خود را باز کنید.